

Introduction

This form is being requested from you by Bank of Bahrain and Kuwait (BBK) to fulfil the due diligence and reporting obligations under the Common Reporting Standards (CRS) and the United States Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA). Under the CRS and the FATCA, Financial Institutions are required to collect and report certain information about their customers' tax residency status in order to help protect the integrity of tax systems around the world.

Please complete this form accurately. The Bank may request further information or documentation from you if necessary to establish your FATCA/CRS classification and tax residency status. This form does not constitute tax or legal advice. The Bank cannot and is not authorized to offer tax or legal advice. If you are uncertain regarding your tax residency or FATCA/CRS classification, please seek advice from a professional tax or legal counsel.

يطلب بنك البحرين والكويت الإجابة على الأسئلة التالية للوفاء بالتزاماته المتعلقة بإجراءات العناية الواجبة والإبلاغ وفق معيار الإبلاغ المشترك وضريبة الفاتكا. وبموجب معيار الإبلاغ المشترك وضريبة الفاتكا، تلتزم المؤسسات المالية بجمع والإبلاغ عن معلومات معينة تتعلق بحالة الإقامة الضريبية لعملائها، وذلك بغرض حماية نزاهة الأنظمة الضريبية حول العالم.

يرجى الإجابة عن جميع الأسئلة الواردة في هذا القسم بدقة. قد يطلب البنك منك تقديم المزيد من المعلومات أو المستندات لتحديد تصنيفك ووضعها الضريبي. هذه الاستمارة لا تمثل مشورة ضريبية أو قانونية. ولا يحق للبنك تقديم أي استشارات ضريبية أو قانونية، كما أنه غير مخول بذلك. وإذا لم تكن متأكدًا من تصنيفك أو وضع إقامتك الضريبية، فيرجى طلب المشورة من مستشار ضريبي أو قانوني متخصص.

Part 1 Identification of the Entity

القسم ١ تعريف الشركة

Full Legal Name:

الاسم القانوني بالكامل:

Country of Incorporation:

بلد التأسيس:

Part 2 Tax Residence Information

القسم ٢ معلومات عن الإقامة الضريبية

Please complete the following table indicating:

يرجى استكمال الجدول التالي بالمعلومات التالية:

- The country/jurisdiction where the Entity is resident for tax purposes; and
- The Entity's Tax Payer Identification Number or functional equivalent ("TIN") for each country/jurisdiction indicated.

• المكان الذي يكون فيه صاحب الحساب خاضعاً للضريبة، و

• رقم التعريف الضريبي لصاحب الحساب في كل دولة مشار (إليها).

If no TIN is provided for any of the indicated countries/jurisdictions, please select the appropriate reason A, B or C:

وإذا لم يكن رقم التعريف الضريبي متوفراً ، فيرجى ذكر السبب الملائم أ أو ب أو ج كما هو مبين أدناه:

Reason A. The country/jurisdiction does not issue TINs to its residents.

السبب أ. الدولة التي يعتبر صاحب الحساب مطالباً فيها بدفع الضريبة لا تصدر أرقام ضريبية للمواطنين فيها.

Reason B. The country/jurisdiction issues TINs, but the Entity is unable to obtain a TIN (Please explain why in the below table).

سبب (ب). الدولة التي يعتبر صاحب الحساب مطالب فيها بدفع الضريبة تصدر أرقام تعريف ضريبية، ولكن صاحب الحساب لا يمكنه الحصول على رقم التعريف الضريبي أو مايعادله، (يرجى توضيح السبب في الجدول أدناه).

Reason C. No TIN is required (Note. Only select this reason if the indicated country/jurisdiction does not require the TIN to be disclosed).

سبب (ج). رقم التعريف الضريبي غير مطلوب (ملاحظة: يمكنك اختيار هذا السبب فقط إذا كان القانون المحلي لا يشترط الكشف عن رقم التعريف الضريبي).

Country/Jurisdiction of tax residence بلد الإقامة الضريبية	TIN or functional equivalent الرقم الضريبي	If no TIN is provided, enter reason A, B or C في حال عدم وجود الرقم الضريبي اختر السبب			If reason B is selected, explain why the entity is unable to obtain a TIN في حالة اختيار السبب (ب)، يرجى توضيح سبب عدم القدرة على الحصول على رقم التعريف الضريبي
		A أ	B ب	C ج	
1.					١.
2.					٢.
3.					٣.

Note: If the entity is a US Person, complete form W9

US Persons generally includes an entity that is incorporated, established or organized in the United States of America or under the US Law.

ملاحظة: إذا كانت الشركة شخصاً أمريكياً، يرجى استكمال استمارة W9.

الأشخاص الأمريكيون عادة ما يشتملون على شركات تم تأسيسها أو تنظيمها في الولايات المتحدة أو وفق القانون الأمريكي.

القسم ٣

نوع الشركة

اختر نوع واحد للشركة من أدناه لتحديد حالة الشركة:

Part 3

Entity Type

Only tick one entity type from the boxes below to indicate the entity's status:

مؤسسة مالية:

Financial Institution (FI):

☐ a) Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution (complete Part 4 below if you selected this box)

☐ b) Other Investment Entity

☐ c) Other Financial Institution – Depository Institution, Custodial Institution, Specified Insurance Company

If you have selected (a), (b) or (c) for the entity status, please provide the Global Intermediary Identification Number (“GIIN”) if available for FATCA purposes:

☐ (أ) شركة استثمارية تقع في ولاية قضائية غير مشاركة وتديرها مؤسسة مالية أخرى (يرجى استكمال القسم ٤) أدناه إذا قمت باختيار هذا الخيار).

☐ (ب) شركة استثمارية أخرى

☐ (ج) مؤسسة مالية أخرى – مؤسسة إيداع، أو مؤسسة حفظ أصول، أو شركة تأمين محددة.

إذا قمت باختيار البند (أ) أو (ب) أو (ج) لحالة الشركة، يرجى تزويدنا بالرقم التعريفي العالمي للوسطاء (GIIN)، إن وجد، وذلك لأغراض الامتثال لقانون الفاتكا:

شركة غير مالية نشطة:

Active Non-Financial Entity (NFE):

☐ d) Active NFE – An Entity that is a publicly traded entity or a related party to a publicly traded entity:

☐ The entity is listed and the stock of which is regularly traded on an established exchange. The name of the exchange is

☐ The entity is related to another company that is listed:
The name of the listed entity: _____
The name of the established exchange: _____

☐ (د) شركة غير مالية نشطة - هي شركة عامة يتم تداول أسهمها أو شركة ترتبط بشركة عامة أخرى يتم تداول أسهمها:

☐ الشركة مدرجة، ويتم تداول أسهمها بانتظام في بورصة معروفة. اسم البورصة المعروفة:

☐ الشركة مرتبطة بشركة أخرى مدرجة:
اسم الشركة المدرجة: _____
اسم البورصة المعروفة: _____

☐ e) Active NFE – Governmental Entity or a Central Bank

☐ f) Active NFE – International organization

☐ g) Active NFE – Other than (d) to (f) above

على سبيل المثال: أعمال تجارية نشطة، أو شركة تحت التصفية، أو شركة قابضة ضمن مجموعة غير مالية، أو شركة مالية تابعة لمجموعة غير مالية، أو شركة ناشئة، أو جمعية خيرية أو منظمة غير هادفة للربح.

For example: an active business, a company under liquidation, holding company of a non-financial group, Financial company of a non-financial group, start-up company, a charity or non-profit organizations

شركة غير مالية أخرى:

Other Non-Financial Entity (NFE):

☐ h) Passive Non-Financial Entity (Passive NFE) (complete Part 4 below if you selected this box)

☐ (ح) شركة غير مالية غير نشطة (يرجى استكمال القسم ٤ أدناه إذا اخترت هذا الاختيار)

القسم ٤

الشخص المسيطر في الشركة

استكمل هذا القسم إذا كنت قد اخترت (أ) أو (ح) أعلاه:

Part 4

Controlling Person of the Entity

Only complete this section if you have ticked (a) or (h) above:

١. اوضح اسم كل شخص مسيطر في الشركة:

1. Indicate the name of each Controlling Person of the Entity:

الشخص المسيطر هو الشخص الطبيعي الذي يمارس السيطرة على الشركة. وفي هذا السياق، يُرجى تقديم أسماء جميع الأشخاص الطبيعيين الذين يملكون أو يمارسون سيطرة بنسبة لا تقل عن ١٠٪ في الشركة (سواء من خلال الملكية أو بأي وسيلة أخرى). وإذا لم يوجد أي شخص طبيعي يملك أو يمارس هذه النسبة من السيطرة على الكيان، فيُعتبر الشخص المسيطر هو الشخص الطبيعي (أو الأشخاص الطبيعيون) الذي يشغل منصب المسؤول الإداري الأول في الشركة.

A Controlling Person is natural persons who exercise control over an entity. In this context, please provide the name of all natural persons who control at least 10% stake in the entity (whether by ownership or by other means). If there are no such Controlling Persons in the entity, then the Controlling Person will be the natural person(s) who hold the position of senior managing official.

Control (%) نسبة السيطرة	Controlling Person Name اسم الشخص المسيطر	Control (%) نسبة السيطرة	Controlling Person Name اسم الشخص المسيطر
4		1	
5		2	
6		3	

٢. يرجى استكمال استمارة "الإقرار الذاتي بالإقامة الضريبية للشخص المسيطر" لكل شخص مسيطر في الشركة.

2. Please complete "Controlling Person tax residency self-certification" Form for each Controlling Person

Declarations and Signature

I/We hereby confirm the information provided above is true, accurate and complete.
Subject to applicable local laws, I/we hereby consent for the bank or any of its affiliates (including branches) (collectively “the Bank”) to share our information with domestic or overseas regulators or tax authorities where necessary to establish our tax liability in any jurisdiction.
I/We agree and undertake to notify the Bank within 30 calendar days if there is a change in any information which I/we have provided to the Bank.

الإقرار والتوقيع

أنا / نحن الموقعين أدناه نؤكد بأن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة ودقيقة وكاملة.
وفقاً للقوانين المحلية المعمول بها، أنا / نحن الموقعين أدناه نوافق بأن يقوم البنك أو أي من الشركات التابعة له (بما في ذلك الفروع) (يشار إليهم مجتمعين باسم “البنك”) لتبادل المعلومات مع الجهات التنظيمية المحلية أو الخارجية أو الهيئات الضريبية عند الضرورة لتحديد التزامنا الضريبي في أي ولاية قضائية.
أنا / نحن نوافق ونتعهد بإخطار البنك في غضون ٣٠ يوماً تقويمياً إذا كان هناك تغيير في أي من المعلومات التي قمنا بتقديمها إلى البنك.

الاسم Name	التوقيع Signature	التاريخ Date

For Bank Use Only

لاستخدام البنك فقط

US Classification: The staff/Account office should complete this table based on the customer responses above, and ensure the appropriate form is collected from the customer:

التصنيف الأمريكي: يجب على موظف البنك/مسؤول الحساب استكمال هذا الجدول استناداً إلى إجابات العميل الواردة أعلاه، والتأكد من الحصول على الاستمارة المناسبة من العميل:

Scenario	Required Form	الاستمارة المطلوبة	التصنيف
☐ Entity is a US Person	Form W-9	استمارة W-9	☐ الشركة شخص أمريكي
Entity is not a US Person; and			الشركة ليست شخصاً أمريكياً و
☐ Entity Classification is Financial Institution (FI)	Form W-8BEN-E with GIIN	استمارة W-8BEN-E مع الرقم التعريفي العالمي للوسطاء	☐ تصنف كمؤسسة مالية
☐ Entity Classification is Active NFE (i.e. Active NFFE)	Form W-8BEN-E	استمارة W-8BEN-E	☐ تصنف شركة غير مالية نشطة
☐ Entity Classification is Passive NFE (i.e. Passive NFFE)	Form W-8BEN-E + Controlling Person FATCA/CRS Self-Certification Form	استمارة W-8BEN-E + استمارة الإقرار الذاتي للشخص المسيطر وفقاً لمتطلبات FATCA/CRS	☐ تصنف شركة غير مالية غير نشطة
☐ Entity Classification is a Government Entity / Central Bank / International Organization	Form W-8BEN-E	استمارة W-8BEN-E	☐ تصنف كمؤسسة حكومية أو بنك مركزي أو منظمة دولية

For Bank Use Only

لاستخدام البنك فقط

	Name	الاسم	Signature	التوقيع	Date	التاريخ:
Account Opening Staff/ Account Officer						الموظف المسؤول عن فتح الحساب/ مدير الحسابات
Supervisor/Manager						المشرف/ المدير

Appendix – Definitions

The following includes a selected set of definitions that are provided to assist you in completing this form. The definitions are based on the Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information (the “CRS”), the associated Commentaries to the CRS and the applicable requirements in Bahrain: For details please visit the OECD website at <https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-tax-transparency.html>.

If you have any questions, kindly consult a professional tax advisor or refer to your domestic tax authority.

Active Non-Financial Entity (Active NFE): Any entity that is not a Financial Institution (FI) that meets any of the following criteria:

- **Active Business:** Less than 50 percent of the NFE's gross income for the preceding calendar year or other appropriate reporting period is passive income and less than 50 percent of the assets held by the NFE during the preceding calendar year or other appropriate reporting period are assets that produce or are held for the production of passive income;
- An entity that is publicly traded or a Related Entity of a publicly traded Entity: The stock of the NFE is regularly traded on an established securities market or the NFE is a Related Entity of an entity the stock of which is traded on an established securities market;
- **Governmental Entity/Central Bank /International Organisation:** The NFE is a Governmental Entity, an International Organisation, a Central Bank, or an Entity wholly owned by one or more of the foregoing;
- **Holding company that is a member of a non-financial group:** Substantially all of the activities of the NFE consist of holding (in whole or in part) the outstanding stock of, or providing financing and services to, one or more subsidiaries that engage in trades or businesses other than the business of a Financial Institution, except that an entity does not qualify for this status if the Entity functions (or holds itself out) as an investment fund, such as a private equity fund, venture capital fund, leveraged buyout fund or any investment vehicle whose purpose is to acquire or fund companies and then hold interests in those companies as capital assets for investment purposes;
- **Start-up company:** The NFE is not yet operating a business and has no prior operating history, but is investing capital into assets with the intent to operate a business other than that of a Financial Institution; provided, that the NFE does not qualify for this exception after the date that is 24 months after the date of the initial organisation of the NFE;
- **Company under liquidation:** The NFE was not a Financial Institution in the past five years, and is in the process of liquidating its assets or is reorganising with the intent to continue or recommence operations in a business other than that of a Financial Institution;
- **Financial company of a non-financial group:** The NFE primarily engages in financing and hedging transactions with or for Related Entities that are not Financial Institutions, and does not provide financing or hedging services to any Entity that is not a Related Entity, provided that the group of any such Related Entities is primarily engaged in a business other than that of a Financial Institution; or
- **Charity or non-profit organisation:** The NFE meets all of the following requirements:
 - (a) It is established and operated in its jurisdiction of residence exclusively for religious, charitable, scientific, artistic, cultural, athletic, or educational purposes; or it is established and operated in its jurisdiction of residence and it is a professional organisation, business league, chamber of commerce, labour organisation, agricultural or horticultural organisation, civic league or an organisation operated exclusively for the promotion of social welfare;
 - (b) It is exempt from income tax in its jurisdiction of residence;
 - (c) It has no shareholders or members who have a proprietary or beneficial interest in its income or assets;

الملحق - التعريفات

يتضمن ما يلي مجموعة مختارة من التعريفات المقدمة لمساعدتك في استكمال هذه الاستمارة وتستند هذه التعريفات إلى معيار الإبلاغ المشترك (CRS)، والتعليقات التفسيرية المرتبطة به، والمتطلبات السارية في مملكة البحرين. ولمزيد من التفاصيل، يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني لمنظمة التعاون الاقتصادي والتنمية <https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-tax-transparency.html>

إذا كانت لديك أي استفسارات، فيرجى استشارة مستشار ضريبي متخصص أو الرجوع إلى الجهة الضريبية المحلية المختصة.

شركة غير مالية نشطة: هي أي شركة لا تعتبر مؤسسة مالية وتستوفي أيًا من المعايير التالية:

- **نشاط تجاري نشط:** يكون أقل من 50٪ من إجمالي دخل الشركة غير المالية خلال السنة التقويمية السابقة أو أي فترة إبلاغ مناسبة عبارة عن دخل سلبي، ويكون أقل من 50٪ من الأصول التي تحتفظ بها الشركة خلال السنة التقويمية السابقة أو أي فترة إبلاغ مناسبة أصولاً تدّر دخلاً سلبياً أو محتفظاً بها بغرض تحقيق دخل سلبي.
- شركة مدرجة في البورصة أو شركة مرتبطة بشركة مدرجة: يتم تداول أسهم الشركة غير المالية بانتظام في بورصة معروفة، أو تكون الشركة غير المالية عبارة عن شركة ترتبط بشركة أخرى يتم تداول أسهمها بانتظام في بورصة معروفة.
- **جهة حكومية / بنك مركزي / منظمة دولية:** تكون الشركة غير المالية عبارة عن جهة حكومية، أو منظمة دولية، أو بنك مركزي، أو شركة مملوكة بالكامل لواحدة أو أكثر من هذه الجهات.
- **شركة قابضة ضمن مجموعة غير مالية:** تتمثل جميع أو معظم أنشطة الشركة غير المالية في الاحتفاظ (كلياً أو جزئياً) بالأسهم القائمة لشركة أو أكثر من الشركات التابعة، أو تقديم التمويل والخدمات لها، بشرط أن تمارس تلك الشركات التابعة أنشطة تجارية أو أعمالاً غير أعمال المؤسسات المالية. ومع ذلك، لا تصنف الشركة ضمن هذه الفئة إذا كان يعمل (أو يعرف نفسه) كصندوق استثماري، مثل صندوق الملكية الخاصة، أو صندوق رأس المال الجريء، أو صندوق الاستحواذ بالرفع المالي، أو أي وسيلة استثمارية يكون الغرض منها الاستحواذ على الشركات أو تمويلها ثم الاحتفاظ بحصص فيها كأصول رأسمالية لأغراض الاستثمار.
- **شركة ناشئة:** الشركة غير المالية لما تبدأ بعد في مزاولة أي نشاط تجاري وليس لديها سجل تشغيلي سابق، إلا إنها تستثمر رأس المال في أصول بهدف مزاولة نشاط تجاري غير نشاط المؤسسة المالية. ومع ذلك، لا تستفيد الشركة من هذا الاستثناء بعد انقضاء ٢٤ شهراً من تاريخ تأسيسها.
- **شركة قيد التصفية:** الشركة غير المالية لم تكن مؤسسة مالية خلال السنوات الخمس الماضية، وهي في طور تصفية أصولها أو إعادة تنظيم أعمالها بهدف الاستمرار أو استئناف مزاولة نشاط تجاري غير نشاط المؤسسة المالية.
- **شركة مالية تابعة لمجموعة غير مالية:** يكون النشاط الرئيسي للشركة غير المالية هو التمويل والتحوط مع الكيانات ذات الصلة أو لصالحها، ولا تقدم خدمات التمويل أو التحوط لأي شركة ليست شركة ذات صلة، وذلك بشرط أن تكون المجموعة التي تنتمي إليها تلك الشركات ذات الصلة تمارس نشاطاً تجارياً غير نشاط المؤسسات المالية، أو
- **جمعية خيرية أو منظمة غير هادفة للربح:** تستوفي الشركة غير المالية كافة الشروط التالية:

(أ) تأسست وتدار في دولة إقامتها حصرياً للأغراض الدينية أو خيرية أو علمية أو فنية أو ثقافية أو رياضية أو تعليمية، أو تأسست وتدار في دولة إقامتها كمؤسسة مهنية، أو اتحاد أعمال، أو غرفة تجارة، أو منظمة عمالية، أو منظمة زراعية أو بستانية، أو اتحاد مدني، أو منظمة تعمل حصرياً على تعزيز الرعاية الاجتماعية.

(ب) أن تكون معفاة من ضريبة الدخل في دولة إقامتها.

(ج) أن لا تضم مساهمين أو أعضاء لهم أي مصلحة ملكية أو منفعة في دخل الشركة أو أصولها.

- (d) The applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents do not permit any income or assets of the NFE to be distributed to, or applied for the benefit of, a private person or non-charitable entity other than pursuant to the conduct of the NFE's charitable activities, or as payment of reasonable compensation for services rendered, or as payment representing the fair market value of property which the entity has purchased; and
- (e) The applicable laws of the NFE's jurisdiction of residence or the NFE's formation documents require that, upon the NFE's liquidation or dissolution, all of its assets be distributed to a Governmental Entity or other non-profit organisation, or escheat to the government of the NFE's jurisdiction of residence or any political subdivision thereof.

- (د) ألا تسمح القوانين السارية في دولة إقامة الشركة غير المالية أو مستندات تأسيسها بتوزيع أي من دخلها أو أصولها على أي شخص خاص أو شركة غير خيرية، أو استخدامها لمصلحتها، إلا في إطار ممارسة الأنشطة الخيرية للشركة، أو مقابل تعويض معقول عن خدمات مقدمة، أو مقابل مبلغ يمثل القيمة السوقية العادلة لممتلكات قامت الشركة بشرائها.
- (هـ) أن تنص القوانين السارية في دولة إقامة الشركة غير المالية أو مستندات تأسيسها على أنه عند تصفية الشركة أو حلها، تُحوّل جميع أصولها إلى جهة حكومية أو منظمة أخرى غير هادفة للربح، أو تُؤوّل إلى حكومة دولة إقامة الشركة أو إلى أي تقسيمات سياسية.

Central Bank: An institution that is by law or government sanction the principal authority, other than the government of the jurisdiction itself, issuing instruments intended to circulate as currency. Such an institution may include an instrumentality that is separate from the government of the jurisdiction, whether or not owned in whole or in part by the jurisdiction.

البنك المركزي: هو مؤسسة تُعد، بموجب القانون أو بتفويض من الحكومة، السلطة الرئيسية بخلاف حكومة الولاية القضائية نفسها، وهو مكلف بإصدار الأدوات اللازمة التي يتم تداولها كعملة. ويجوز أن تشمل هذه المؤسسة هيئة أو جهازاً منفصلاً عن حكومة الولاية القضائية، سواء كان مملوكاً لها كلياً أو جزئياً أو غير مملوك لها.

Central Bank Digital Currency: Any digital Fiat Currency issued by a Central Bank or monetary authority.

العملة الرقمية الصادرة من البنك المركزي: أي عملة ورقية رسمية رقمية يصدرها بنك مركزي أو سلطة نقدية.

Controlling Person: the Natural Person(s) who exercise control over an entity. In the case of a trust, such term means the settlor(s), the trustee(s), the protector(s) (if any), the beneficiary(ies) or class(es) of beneficiaries, and any other natural person(s) exercising ultimate effective control over the trust, and in the case of a legal arrangement other than a trust, such term means persons in equivalent or similar positions. As a general rule and in line with CBB definitions, the Controlling Person shall be the natural Person holding control of at least 10% of the Entity. If there are no natural person who controls 10% in the entity (whether by ownership or by other means), the Controlling Person will be the natural person(s) who hold the position of senior managing official.

الشخص المسيطر: هو الشخص الطبيعي (أو الأشخاص الطبيعيون) الذي يمارس السيطرة على شركة ما. وفي حالة الائتمان يُقصد بهذا المصطلح منشئ الائتمان، وأمين الائتمان الاستثماري، والجهة الحامية (إن وجدت)، والمستفيد (أو المستفيدين) أو فئات المستفيدين، وأي شخص (أشخاص) طبيعي آخر يمارس السيطرة الفعلية النهائية على الائتمان. أما في حالة أي ترتيب قانوني آخر غير الائتمان، فيُقصد به الأشخاص الذين يشغلون مناصب مماثلة أو مكافئة. وكقاعدة عامة، ووفقاً لتعريفات مصرف البحرين المركزي، يعد الشخص المسيطر هو الشخص الطبيعي الذي يملك أو يمارس سيطرة بنسبة لا تقل عن 10% من الشركة. وإذا لم يوجد أي شخص طبيعي يملك أو يمارس سيطرة بنسبة 10% من الشركة (سواء عن طريق الملكية أو بأي وسيلة أخرى)، فإن الشخص المسيطر يكون هو الشخص الطبيعي (أو الأشخاص الطبيعيون) الذي يشغل منصب المسؤول الإداري الأول في الشركة.

Custodial Institution: Any Entity that holds, as a substantial portion of its business, Financial Assets for the account of others. An Entity holds Financial Assets for the account of others as a substantial portion of its business if the Entity's gross income attributable to the holding of Financial Assets and related financial services, whether this income is paid directly or indirectly to the Entity, equals or exceeds 20 percent of the Entity's gross income during the shorter of: (i) the three-year period that ends on 31 December (or the final day of a non-calendar year accounting period) prior to the year in which the determination is being made; or (ii) the period during which the Entity has been in existence.

مؤسسة حفظ الأصول: هي أي شركة تحتفظ، كجزء أساسي من نشاطها، بالأصول المالية لحساب الغير. وتعتبر الشركة محفظة للأصول المالية لحساب الغير كجزء أساسي من نشاطها إذا كان إجمالي الدخل العائد إليها من الاحتفاظ بالأصول المالية والخدمات المالية المرتبطة بها، سواء تم دفع هذا الدخل إليها بصورة مباشرة أو غير مباشرة، يساوي أو يزيد على 20% من إجمالي دخل الكيان خلال أقصر الفترتين التاليتين: (i) فترة الثلاث سنوات المنتهية في 31 ديسمبر (أو في اليوم الأخير من الفترة المحاسبية إذا لم تكن السنة المالية سنة تقويمية) السابقة للسنة التي يتم فيها إجراء التقييم؛ أو (ii) الفترة التي كانت الشركة قائمة خلالها.

Depository Institution: Any Entity that accepts deposits in the ordinary course of a banking or similar business, or is licensed to do so, or holds Specified Electronic Money Products or Central Bank Digital Currencies for the benefit of customers.

مؤسسة إيداع: هي أي شركة تقبل الدائع في سياق مزاوله الأعمال المصرفية أو أي نشاط مماثل، أو يكون مرخصاً لها بذلك، أو تحتفظ بمنتجات النقود الإلكترونية المحددة أو العملات الرقمية الصادرة عن البنوك المركزية لصالح العملاء.

Entity: A legal person or a legal arrangement, such as a corporation, organisation, partnership, trust, or foundation. The term covers any person other than a natural person (i.e. other than an individual).

الشركة: هي شخص اعتباري أو ترتيب قانوني، مثل الشركة، أو المنظمة، أو الشراكة، أو الائتمان، أو المؤسسة. ويشمل هذا المصطلح أي شخص اعتباري (بخلاف الأفراد).

Established Securities Market: An exchange that is officially recognised and supervised by a governmental authority in which the market is located and that has a meaningful annual value of shares traded on the exchange.

سوق أوراق مالية معروف وراسخ: هي بورصة أو سوق لتداول الأوراق المالية معترف بها رسمياً وتخضع لإشراف جهة حكومية في الولاية القضائية التي يقع فيها السوق، ويكون لها حجم سنوي ملموس من تداول الأسهم في تلك البورصة أو السوق.

Fiat Currency: The official currency of a jurisdiction, issued by a jurisdiction or by a jurisdiction's designated Central Bank or monetary authority, as represented by physical banknotes or coins or by money in different digital forms, including bank reserves and Central Bank Digital Currencies.

العملة الورقية الرسمية: هي العملة الرسمية لولاية قضائية، التي تصدرها تلك الولاية القضائية أو البنك المركزي أو السلطة النقدية المعينة من قبلها، سواء كانت ممثلة في صورة أوراق نقدية أو عملات معدنية، أو في أشكال رقمية مختلفة للنقود، بما في ذلك احتياطات البنوك والعملات الرقمية الصادرة عن البنوك المركزية.

Financial Institution: Any of the following: A Depository Institution, a Custodial Institution, an Investment Entity, or a Specified Insurance Company.

المؤسسة المالية: هي أي من الجهات التالية: مؤسسة إيداع، أو مؤسسة حفظ أصول، أو شركة استثمارية، أو شركة تأمين محددة.

Governmental Entity: the government of a jurisdiction, any political subdivision of a jurisdiction (which, for the avoidance of doubt, includes a state, province, county, or municipality), or any wholly owned agency or instrumentality of a jurisdiction or of any one or more of the foregoing (each, a "Governmental Entity"). This category is comprised of the integral parts, controlled entities, and political subdivisions of a jurisdiction.

- a) An "integral part" of a jurisdiction means any person, organisation, agency, bureau, fund, instrumentality, or other body, however designated, that constitutes a governing authority of a jurisdiction. The net earnings of the governing authority must be credited to its own account or to other accounts of the jurisdiction, with no portion inuring to the benefit of any private person. An integral part does not include any individual who is a sovereign, official, or administrator acting in a private or personal capacity.
- b) A controlled entity means an Entity that is separate in form from the jurisdiction or that otherwise constitutes a separate juridical entity, provided that:
- the Entity is wholly owned and controlled by one or more Governmental Entities directly or through one or more controlled entities.
 - the Entity's net earnings are credited to its own account or to the accounts of one or more Governmental Entities, with no portion of its income inuring to the benefit of any private person; and
 - the Entity's assets vest in one or more Governmental Entities upon dissolution.
- c) Income does not inure to the benefit of private persons if such persons are the intended beneficiaries of a governmental programme, and the programme activities are performed for the general public with respect to the common welfare or relate to the administration of some phase of government. Notwithstanding the foregoing, however, income is considered to inure to the benefit of private persons if the income is derived from the use of a governmental entity to conduct a commercial business, such as a commercial banking business, that provides financial services to private persons.

International Organisation: Any international organisation or wholly owned agency or instrumentality thereof. This category includes any intergovernmental organisation (including a supranational organisation) (1) that is comprised primarily of governments; (2) that has in effect a headquarters or substantially similar agreement with the jurisdiction; and (3) the income of which does not inure to the benefit of private persons.

Investment Entity: There are two types of Investment Entities:

- Entity that primarily conducts as a business (or is managed by an Entity that conducts as a business) one or more of the following activities or operations for or on behalf of a customer:
 - trading in money market instruments (cheques, bills, certificates of deposit, derivatives, etc.); foreign exchange; exchange, interest rate and index instruments; transferable securities; or commodity futures trading;
 - individual and collective portfolio management; or
 - otherwise investing, administering, or managing funds or money (including Central Bank Digital Currencies, or Relevant CryptoAssets) on behalf of other persons (this does not include the provision of services effectuating exchange transactions for or on behalf of other persons);
- The second type of 'Investment Entity' is 'Investment Entity managed by another FI': is any entity the gross income of which (whether paid directly or indirectly to the Entity) is primarily attributable to investing, reinvesting, or trading in Financial Assets or Relevant Crypto-Assets where the Entity is managed by another Entity that is a Depository Institution, a Custodial Institution, a Specified Insurance Company, or the Investment Entity described under paragraph (i) above.

الجهة الحكومية: هي حكومة ولاية قضائية، أو أي تقسيم سياسي تابع لها (ويشمل ذلك، تجنباً لأي لبس، الولاية أو المقاطعة أو المحافظة أو البلدية)، أو أي وكالة أو هيئة مملوكة بالكامل لتلك الولاية القضائية أو لأي من الجهات المذكورة سابقاً (ويُشار إلى كل منها بـ "جهة حكومية"، وتشمل هذه الفئة الأجزاء المتكاملة للولاية القضائية، والكيانات الخاضعة لسيطرتها، والتقسيمات السياسية التابعة لها.

أ) يقصد بـ "الجزء المتكامل" من الولاية القضائية أي شخص أو منظمة أو وكالة أو مكتب أو صندوق أو هيئة أو أي جهة أخرى، مهما كانت تسميتها، تشكل سلطة حاكمية للولاية القضائية. ويجب أن تُفيد صافي أرباح هذه السلطة في حسابها الخاص أو في حسابات الولاية القضائية، دون أن يعود أي جزء منها بالنفع على أي شخص خاص. ولا يشمل هذا التعريف أي فرد يعمل بصفته الشخصية أو الخاصة، حتى وإن كان حاكماً أو مسؤولاً أو إدارياً.

ب) يُقصد بـ "الشركة الخاضعة للسيطرة" أي شركة مستقلة في شكلها القانوني عن الولاية القضائية، أو تعد شخصاً اعتبارياً مستقلاً، بشرط أن:

(1) أن تكون الشركة مملوكة بالكامل وخاضعة لسيطرة جهة حكومية واحدة أو أكثر، بصورة مباشرة أو من خلال شركة أو أكثر من الشركات الخاضعة لسيطرتها.

(2) يتم تقييد صافي أرباح الشركة في حسابها الخاص أو في حسابات جهة حكومية واحدة أو أكثر، دون أن يعود أي جزء من دخلها بالنفع على أي شخص خاص.

(3) تنتقل أصول الشركة إلى جهة حكومية واحدة أو أكثر عند حلها أو تصفيتها.

ج) لا يعتبر الدخل عائداً بالنفع على أشخاص خاصين إذا كان هؤلاء الأشخاص هم المستفيدون المقصودون من برنامج حكومي، وكانت أنشطة البرنامج تُنفذ لخدمة الجمهور وتحقيق المصلحة العامة أو تتعلق بإدارة أحد جوانب العمل الحكومي. ومع ذلك، يعتبر الدخل عائداً بالنفع على أشخاص خاصين إذا كان ناتجاً عن استخدام جهة حكومية لممارسة نشاط تجاري، مثل الأعمال المصرفية التجارية التي تقدم خدمات مالية للأفراد أو الجهات الخاصة.

المنظمة الدولية: هي أي منظمة دولية أو أي وكالة أو هيئة مملوكة لها بالكامل. وتشمل هذه الفئة أي منظمة حكومية دولية (بما في ذلك المنظمات فوق الوطنية) التي (1) تتكون من حكومات. (2) لديها اتفاقية مقر أو اتفاقية مماثلة سارية المفعول مع الولاية القضائية المعنية. (3) ألا يعود دخلها بالنفع على أي أشخاص خاصين.

الشركة الاستثمارية: يوجد نوعان من الشركات الاستثمارية:

(1) شركة تزاوّل، بوصفه نشاطاً رئيسياً (أو يتم إدارته بواسطة شركة تزاوّل هذا النشاط بوصفه نشاطاً رئيسياً)، واحداً أو أكثر من الأنشطة أو العمليات التالية لصالح عميل أو نيابة عنه:

أ) تداول أدوات سوق النقد (مثل الشيكات، والسندات، وشهادات الإيداع، والمستندات المالية، وغيرها)، أو النقد الأجنبي، أو أدوات أسعار الصرف، أو أسعار الفائدة، أو المؤشرات، أو الأوراق المالية القابلة للتداول، أو عقود السلع الآجلة.

ب) إدارة المحافظ الاستثمارية، سواء كانت فردية أو جماعية.

ج) استثمار الأموال أو إدارتها أو التصرف فيها بأي صورة أخرى نيابة عن الغير، بما في ذلك العملات الرقمية الصادرة عن البنوك المركزية أو الأصول المشفرة ذات الصلة. ولا يشمل ذلك تقديم الخدمات التي تقتصر على تنفيذ معاملات الصرف لصالح الغير أو نيابة عنهم.

(2) النوع الثاني هو "الشركة الاستثمارية التي تديرها مؤسسة مالية أخرى"، وهي أي شركة يكون معظم إجمالي دخلها (سواء دُفع إليه بصورة مباشرة أو غير مباشرة) ناتجاً أساساً عن الاستثمار أو إعادة الاستثمار أو تداول الأصول المالية أو الأصول المشفرة ذات الصلة، بشرط أن تتم إدارة هذه الشركة بواسطة شركة أخرى تعتبر مؤسسة إيداع، أو مؤسسة حفظ أصول، أو شركة تأمين محددة، أو شركة استثمارية من النوع الموضح في البند (1) أعلاه.

Investment Entity located in a Non-Participating Jurisdiction and managed by another Financial Institution: Any Investment Entity managed by another FI (as defined above) if the Entity is not resident in, or a branch located in, a Participating Jurisdiction.

Participating Jurisdiction: a jurisdiction with which an agreement is in place pursuant to which it will provide the information set out in the Common Reporting Standard (CRS).

Passive NFE: Under the CRS a "Passive NFE" means any NFE that is not an Active NFE.

Related Entity: An Entity is a "Related Entity" of another Entity if either Entity controls the other Entity, or the two Entities are under common control. For this purpose, control includes direct or indirect ownership of more than 50% of the vote and value in an Entity.

Resident for tax purposes: Each jurisdiction has its own rules for defining tax residence, and jurisdictions have provided information on how to determine whether an entity is tax resident in the jurisdiction on the OECD automatic exchange of information portal. Generally, an Entity will be resident for tax purposes in a jurisdiction if, under the laws of that jurisdiction (including tax conventions), it pays or should be paying tax therein by reason of his domicile, residence, place of management or incorporation, or any other criterion of a similar nature, and not only from sources in that jurisdiction. An Entity such as a partnership, limited liability partnership or similar legal arrangement that has no residence for tax purposes shall be treated as resident in the jurisdiction in which its place of effective management or the address of its principal office is situated. There might be situations where a person qualifies as a tax resident under the tax residence rules of more than one jurisdiction, and therefore is a tax resident in more than one jurisdiction. For additional information on tax residence, please talk to a professional legal or tax advisor or refer to the OECD portal: <https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-taxtransparency/resources/aeoi-implementation-portal/tax-residency.html>.

Specified Electronic Money Product: means any Crypto-Asset that is:

- a digital representation of a single Fiat Currency;
- issued on receipt of funds for the purpose of making payment transactions;
- represented by a claim on the issuer denominated in the same Fiat Currency;
- accepted in payment by a natural or legal person other than the issuer; and
- by virtue of regulatory requirements to which the issuer is subject, redeemable at any time and at par value for the same Fiat Currency upon request of the holder of the product.

The term "Specified Electronic Money Product" does not include a product created for the sole purpose of facilitating the transfer of funds from a customer to another person pursuant to instructions of the customer. A product is not created for the sole purpose of facilitating the transfer of funds if, in the ordinary course of business of the transferring Entity, either the funds connected with such product are held longer than 60 days after receipt of instructions to facilitate the transfer, or, if no instructions are received, the funds connected with such product are held longer than 60 days after receipt of the funds.

Specified Insurance Company: Any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.

Taxpayer Identification Number (TIN): A TIN is a unique combination of letters or numbers assigned by a jurisdiction to an Individual or an Entity and used to identify the Individual or Entity for the purposes of administering the tax laws of such jurisdiction. Further details of acceptable TINs can be found at: <https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-tax-transparency/resources/aeoi-implementation-portal/tax-identification-numbers.html>.

Some jurisdictions do not issue a TIN. However, these jurisdictions often utilise some other high integrity number with an equivalent level of identification (i.e. a "functional equivalent"). Examples of that type of number include, for entities, a company registration code or number.

الشركة الاستثمارية الكائنة في ولاية قضائية غير مشاركة والتي تديرها مؤسسة مالية أخرى: أي شركة استثمارية تديرها مؤسسة مالية أخرى (وفقاً للتعريف الوارد أعلاه)، إذا لم تكن الشركة مقيمة في ولاية قضائية مشاركة، أو لم يكن لديها فرعاً يقع في ولاية قضائية مشاركة.

الولاية القضائية المشاركة: هي ولاية قضائية يوجد معها اتفاق تلتزم بموجبه بتقديم المعلومات المنصوص عليها في معيار الإبلاغ المشترك.

شركة غير مالية غير نشطة: وفق معيار الإبلاغ المشترك، فإن الشركة المالية غير النشطة تعني أي شركة غير مالية لا تعتبر نشطة.

الشركة ذات العلاقة: هي شركة مرتبطة بشركة أخرى إذا كانت إحدى الشركتين تسيطر على الشركة الأخرى، أو إذا كان كلا الشركتين خاضعتين لسيطرة مشتركة. ولأغراض هذا التعريف، فإن السيطرة تشمل الملكية المباشرة أو غير المباشرة لأكثر من 50% من حقوق التصويت والقيمة في الشركة.

المقيم لأغراض ضريبية: تطبيق ولاية قضائية قواعدها الخاصة لتحديد الإقامة الضريبية، وقد وفرت الولايات القضائية معلومات توضح كيفية تحديد ما إذا كانت الشركة تعد مقيمة لأغراض ضريبية لديها، وذلك من خلال بوابة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية الخاصة بالتبادل التلقائي للمعلومات. وبوجه عام، تعتبر الشركة مقيمة لأغراض ضريبية في ولاية قضائية إذا كان، وفقاً لقوانين تلك الولاية (بما في ذلك الاتفاقيات الضريبية)، تدفع أو يتعين عليها دفع الضريبة فيها بسبب موطنها، أو محل إقامتها، أو مكان إدارتها، أو مكان تأسيسها، أو أي معيار آخر مماثل، وليس فقط بسبب الدخل المتحقق من مصادر داخل تلك الولاية القضائية. أما الشركة، مثل الشراكة أو الشراكة ذات المسؤولية المحدودة أو أي ترتيب قانوني مماثل لا يتمتع بإقامة ضريبية، فيتم تعاملها على أنها مقيمة في الولاية القضائية التي يقع فيها مركز إدارتها الفعلية أو عنوان مكتبها الرئيسي. وقد توجد حالات يعتبر فيها الشخص مقيماً لأغراض ضريبية بموجب قواعد الإقامة الضريبية في أكثر من ولاية قضائية، وبالتالي يُعد مقيماً ضريبياً في أكثر من ولاية قضائية. ولمزيد من المعلومات بشأن الإقامة الضريبية، يُرجى الاستعانة بمستشار قانوني أو ضريبي متخصص، أو الرجوع إلى بوابة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:

<https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-tax-transparency/resources/aeoi-implementation-portal/tax-residency.html>

منتج الأموال الإلكترونية المحددة: هو أي أصل مشفر يستوفي جميع الشروط التالية:

- (1) أن يمثل صورة رقمية لعملة ورقية رسمية واحدة.
- (2) أن يكون قد تم إطلاقه مقابل استلام أموال بغرض تنفيذ معاملات الدفع.
- (3) أن يمثل حقاً للمستفيد في مواجهة الجهة المصدرة، ويكون مقوماً بنفس العملة الورقية الرسمية.
- (4) أن يكون مقبولاً كوسيلة للدفع من قبل شخص طبيعي أو اعتباري غير الجهة المصدرة.
- (5) أن يكون، بموجب المتطلبات التنظيمية الخاضعة لها الجهة المصدرة، قابلاً للاسترداد في أي وقت وبالقيمة الاسمية بنفس العملة الورقية الرسمية، بناءً على طلب حامل المنتج.

ولا يشمل مصطلح "منتج النقود الإلكترونية المحدد" أي منتج تم إنشاؤه لغرض وحيد هو تسهيل تحويل الأموال من العميل إلى شخص آخر وفقاً لتعليمات العميل. ولا يُعتبر المنتج قد صدر لهذا الغرض الوحيد إذا كانت الأموال المرتبطة به، في سياق الأعمال المعتادة للشركة القائمة بالتحويل، قد تم الاحتفاظ بها لمدة تزيد على 60 يوماً بعد استلام تعليمات تنفيذ التحويل، أو في حالة عدم استلام أي تعليمات، تم الاحتفاظ بالأموال المتعلقة بهذا المنتج لمدة تزيد على 60 يوماً من تاريخ استلام الأموال.

شركة التأمين المحددة: هي أي شركة تعد شركة تأمين (أو شركة قابضة لشركة تأمين) تقوم بإصدار أو يستوجب عليها الدفع فيما يتعلق بعقد تأمين ذي قيمة نقدية أو عقد دخل تقاعدي.

رقم التعريف الضريبي: هو مجموعة متميزة من الأحرف أو الأرقام تخصصها ولاية قضائية لفرد أو شركة، ويتم استخدامها للتعريف بالفرد أو الشركة لأغراض تطبيق وإدارة القوانين الضريبية في تلك الولاية القضائية. ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل بشأن أرقام التعريف الضريبي المقبولة من خلال بوابة منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:

<https://www.oecd.org/en/networks/global-forum-tax-transparency/resources/aeoi-implementation-portal/tax-identification-numbers.html>

ولا تصدر بعض الولايات القضائية رقم تعريف ضريبي. ومع ذلك، فإن هذه الولايات غالباً ما تستخدم رقماً آخر يتمتع بدرجة مماثلة من الموثوقية لأغراض التعريف (أي بديل وظيفي). ومن أمثلة هذه الأرقام، بالنسبة للشركات، رقم أو رمز تسجيل الشركة.